

1. En los materiales analizados se ve muy claro la polaridad de representaciones de la realidad objetiva: “Rossiyskaya Gazeta” está en oposición a “Novaya Gazeta” y “El País”.
2. En los materiales analizados se ven muy claro las distorsiones de la realidad y el sistematismo de estas distorsiones. De otras palabras los tres periódicos realizan la manipulación.
3. La manipulación se realiza en las páginas de “El País” igual que en las fuentes rusas, por eso la manipulación no es un fenómeno cultural sino internacional.

МЕТАФОРИЧЕСКОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ В РАЗЛИЧНЫХ ВИДАХ ДИСКУРСА

Гусева А.С.

Уральский федеральный университет имени первого Президента России

Б.Н. Ельцина, г. Екатеринбург, Россия

E-mail: alexandraguseva@yandex.ru

METAPHORIC MODELING IN DIFFERENT TYPES OF DISCOURSE

Guseva A.S.

Ural Federal University, Yekaterinburg, Russia

Annotation. The article deals with conceptual metaphors and their functions. Special attention is given to those metaphors which were used in analyzed political speeches. The results of this research may be used as exemplification means at cognitive linguistics classes.

Феномен метафоры уже более двух тысячелетий продолжает находиться в центре внимания лингвистов, однако, в этой области остается множество дискуссионных проблем. Современная теория метафоры видит в метафоре важную ментальную операцию как способ концептуализации и объяснения мира.

Дж. Лакофф и М. Джонсон выделили системы концептуальных метафор, базирующихся на общих ассоциациях, охватывая целые идеографические поля. В результате, сферы человеческой деятельности оказываются представленными в языке определенными углами зрения.

В соответствии с представлениями современной когнитивной семантики метафорическое моделирование – это отражающее национальное, социальное и личностное самосознание средство постижения, представления и оценки какого-то фрагмента действительности при помощи фреймов и слотов, относящихся к иной понятийной области. Соответственно можно назвать следующие функции когнитивной метафоры: номинативная, коммуникативная, прагматическая, гипотетическая, моделирующая, эвфемистическая.

Фрейм, концепт и слот являются центральными понятиями метафорического моделирования. Концепты – это мыслительные образы, стоящие за языковы-

ми знаками, из которых составляется семантическое пространство конкретного языка. Что касается фрейма, то существует два подхода к его определению. С одной стороны, фрейм рассматривается как структура знания, часть когнитивной системы человека, с другой стороны, фрейм является средством представления когнитивной структуры, передающей знания об определенной, часто повторяющейся ситуации. Слот – это те элементы ситуации, которые включают какую-то часть фрейма, какой-то аспект его конкретизации.

В качестве примера можно привести цитату из выступления Ирины Хакамады: «в Казахстане стан оппозиции Нурсултану Назарбаеву пополняется его бывшими сподвижниками, а также «молодыми волками», которых раздражает то, что они не могут получить доступ к сырьевым отраслям из крупного бизнеса...». Метафорическая модель представляет собой зооморфную метафору, фрейм «состав царства животных» и слот «млекопитающие». Волк является типичным образом агрессивности, безжалостности. Употребление данной метафоры свидетельствует о том, что политика (по мнению Ирины Хакамады) – это животный мир со своими законами, где каждый сам за себя.

Более подробная информация будет представлена в докладе.

1. Black M., Models and metaphors, Ithaca (1962).
2. Ричардс А., Теория метафоры, Москва (1990).

LAS DANZAS NACIONALES DE RUSIA Y ESPAÑA

Iashkina K.L.

Universidad Estatal de Tiumén, Tiumén, Rusia

E-mail: Lipa93@bk.ru

Annotation. This paper tells about the traditional Spanish dancing art called Flamenco. More and more people become interested in it every year and we are going to dwell upon it.

La gente con el tiempo comienza a olvidar el baile tradicional. Más y más personas son interesadas en la coreografía moderna y danzas tradicionales no les gustan. Pero la danza es una parte integral de Rusia y España.

Sabemos que el flamenco es un baile típico de España. Es un estilo de música y danza que se originó en Andalucía (España). El flamenco tal y como lo conocemos hoy día data del siglo XVIII, y tiene como base la música y la danza andaluza. Existen distintas opiniones sobre su origen, pero ninguna de ellas puede ser comprobada de forma histórica.

El canto, el toque y el baile son las principales facetas del flamenco. En los últimos años, la popularidad del flamenco en Iberoamérica ha sido tal que en Cuba, Guatemala, Costa Rica, Panamá, El Salvador y Puerto Rico han surgido diversas agrupaciones y academias de flamenco. En Japón el flamenco es tan popular que en ese país hay más academias de flamenco que en España. En noviembre de 2010 la Unesco declaró al flamenco Patrimonio Cultural Inmaterial de la